



Universidad de Chile
Facultad de Filosofía y Humanidades
Departamento de Lingüística

PROGRAMA

Nombre de la asignatura:	RUSO 3 y RUSO 4
Año en que se dicta:	2016
Nivel al que corresponde:	tercer semestre y cuarto semestre
Carácter:	obligatorio y facultativo
Profesora:	Irina Vishnyakova
Horario:	martes y viernes 10:15 – 11.45 Horas cronológicas semanales: 3
Horario de atención de alumnos:	a continuación de las actividades grupales
Porcentaje mínimo de asistencia:	75%

I. Descripción

La segunda parte (básica) amplía el vocabulario, tiene la parte gramatical más detallada. Cada lección contiene los archivos de sonido, dialogo, el texto para la traducción y ejercicios gramaticales que garantizan el aprendizaje profundo del idioma ruso.

Nivel básico Las lecciones para avanzar y mejorar los conocimientos iniciales. El vocabulario se amplía hasta 1500 palabras, más gramática, más ejercicios. Se utiliza el mismo método que en el curso anterior pero con menos ejercicios fonéticas.

II. Objetivos generales

La tarea fundamental **del curso RUSO 3 y RUSO 4** es la formación de conocimientos básicos del idioma ruso, que permitan comprender el lenguaje ruso, construir oraciones y textos en el idioma ruso tomando en cuenta las normas gramaticales del idioma ruso.

Objetivo principal – crear y desarrollar hábitos de lectura, escritura, escucha y conversación.
Curso práctico del Idioma Ruso (pronunciación, gramática y práctica hablada).

Objetivos del curso

- Introducir a los alumnos en el conocimiento de la lengua y la cultura rusa.
- Entregar las herramientas necesarias para comunicarse a nivel básico en forma oral desde las primeras clases.

III. Objetivos específicos

Clases especiales sobre diversos aspectos del Idioma Ruso, Literatura y Cultura.

IV. Contenidos

El desarrollo del lenguaje

Las fórmulas de saludar y presentación en el idioma ruso.

La estructura del nombre propio en la cultura rusa.

La designación de la posición de los objetos en el espacio.

La definición y la denominación del objeto. La estructura del dialogo elemental.

La construcción del dialogo pregunta - respuesta.

Tema: "La familia ", "El descanso en la casa".

Las etiquetas del lenguaje: el trato, la petición.

Tema: "La conversación por teléfono".

El empleo de las formulas de la etiqueta del lenguaje en el dialogo.

Tema: "Mi profesión".

Tema: "El tiempo libre".

La estructura del dialogo.

Tema: "El estudio de los idiomas extranjeros".

Tema: "El orden del día".

Tema: "La pasión".

Tema: "La orientación en la ciudad".

Tema: "La orientación en la ciudad", "Moscú".

La fórmula de la etiqueta del lenguaje.

Tema: "El transporte", "La orientación en la ciudad".

Tema: "La presentación".

Tema: "El estudio del idioma extranjero".

Tema: "La elección de una profesión".

Tema: "En la tienda".

Tema: "El deporte".

Tema: "La visita al médico".

Tema: "La salud".

Tema: "En la tienda". Las fórmulas de etiqueta.

La formación de las habilidades gramaticales

La oración simple. La orden de las palabras.

La oración interrogativa con las palabras *Quién* y *Que*.

Los pronombres personales de 3 persona. El género de los nombres sustantivos.

Los pronombres personales, empleo de ellos en el lenguaje.

La oración interrogativa simple y narrativa. La orden de las palabras.

Los pronombres posesivos *de él*, *de ella*, *de ellos*.

La conjugación de los verbos del tipo *hacer* y *leer*.

La orden de las palabras en la oración interrogativa.

El caso acusativo del sustantivo singular.

La pregunta a la adición directa.

La pregunta a los miembros diferentes de la oración.

El caso acusativo de los sustantivos animados.

La conjugación de los verbos del tipo *escribir*, *buscar*.

La orden de las palabras en oraciones con elementos secundarios.
 La conjugación del verbo vivir. La construcción + caso prepositivo – denominación del lugar.
 El empleo de los pronombres personales de tercera persona. Denominación del lugar de ubicación del objeto en relación del que habla.
 La conjugación de los verbos de clases 1 productivo y 1 no productivo.
 La construcción *в* + caso prepositivo – denominación del lugar.
 La construcción de la oración negativa.
 La construcción + caso prepositivo.
 La conjugación de los verbos con la terminación – *ить*.
 La pregunta con la palabra interrogativa *А quien*.
 La formación de formas del tiempo pasado.
 Las preguntas con palabras interrogativas *А quien...Que*.
 La orden de las palabras en la oración interrogativa.
 La construcción *en* + caso prepositivo – denominación del lugar.
 La pregunta con la palabra *Donde*.
 La conjugación de los verbos de clases productivos.
 El pronombre posesivo.
 El caso acusativo de los nombres sustantivos.
 La conjugación de los verbos. La terminación del caso acusativo.
 La oración compuesta.
 La estructura de la rotación interrogativa.
 Los pronombres posesivos.
 La construcción *о* + caso prepositivo de los pronombre personales.
 La conjugación de los verbos flexibles con la partícula –*ся*.
 La conjugación y el empleo en el lenguaje de los verbos *ir* – *viajar*.
 El caso acusativo de los pronombres personales.
 La construcción: La construcción: *a él le (a ella le, a mi me...)* llaman.
 Los casos nominativo y acusativo de los pronombres posesivos y demostrativos.
 La construcción *en* + caso acusativo en el significado y denominación de la dirección del movimiento.
 El empleo de las preposiciones *a, hacia* en la construcción de la denominación de la dirección del movimiento.
 Los verbos *ir, irse*.
 Repaso: Conjugación de los verbos.
 Repaso: caso acusativo del objeto directo de los sustantivos y pronombres.
 Las oraciones interrogativas con el pronombre *Кого...?*
 La formación de las formas de los sustantivos plurales.
 La concordancia del adjetivo y sustantivo en el caso nominativo del singular y plural.
 La concordancia de los pronombres posesivos con los sustantivos en el caso nominativo del plural.
 La construcción: *yo (tengo) , el (tiene) ..., tener ...*
 La pregunta con el pronombre *cual (m), cual (f), cual (n), cuales*
 La denominación del tiempo de la acción, del suceso.
 La construcción *en* + caso acusativo para la denominación del tiempo de acción.
 Repaso: genero de los nombres sustantivos.
 Los atributivos adicionales con la palabra de unión *el que*.
 Los tiempos adicionales con la palabra de unión *cuando*, simultaneidad de la acción.
 Repaso: el caso acusativo de los sustantivos animados y no animados y de pronombres posesivos.
 La terminación de los sustantivos en el caso instrumental del singular.
 La conjugación de los verbos: *иметь, брать, быть* (tiempo futuro), *хотеть*.

La conjugación de los verbos del tipo *conversar*.
 El empleo de las preposiciones *o* y *o*6.
 La construcción: ¿Cuánto vale...?
 Los motivos adicionales y las consecuencias con las palabras de unión *por que*, *por eso*.
 La pregunta al suplemento en el caso instrumental.
 El empleo de las formas del tiempo pasado de los aspectos perfectivo e imperfectivo.
 La terminación del caso dativo de los nombres sustantivos singulares.
 Caso dativo de los pronombres personales singulares.
 La construcción *a mi me (a él le, a ella le...) es necesario...*
 La construcción *a mi me (a él le, al hermano le, a la hermana le...) agrada...*
 El empleo de los verbos de aspectos perfectivos e imperfectivos en el tiempo pasado.
 La oración interrogativa con los pronombres interrogativos. *A quien...?*
 El caso dativo de los pronombres personales singulares.
 Las oraciones compuestas con motivos adicionales.
 El caso dativo de los sustantivos y pronombres.
 El empleo de los verbos del aspecto perfectivo e imperfectivo en el tiempo pasado.
 El tiempo futuro de los verbos del aspecto perfectivo e imperfectivo.
 La construcción *yo (él...) debe...*
 El pronombre *el suyo, la suya, lo suyo, los suyos*. Conjugación de los verbos *брать– иметь*.
 La construcción impersonal con el predicativo (*hizo, hará*) *frío...*
 El tiempo futuro de los verbos del aspecto perfectivo e imperfectivo.
 Repaso: El tiempo futuro de los verbos del aspecto perfectivo e imperfectivo. La construcción con el predicativo *es necesario*.
 La conjugación de los verbos *tomar – dar*.
 La construcción: *A mi me (a él le, a su hijo le...) duele...*
 La oración con el lenguaje directo e indirecto.
 La oración compuesta con la unión *cuando*.
 Repaso: el tiempo presente, el tiempo pasado y el tiempo futuro de los verbos imperfectivos.
 El empleo de los verbos del aspecto perfectivo e imperfectivo en el tiempo pasado y futuro.
 La conjugación y el empleo en el lenguaje del verbo *poder*.
 Los verbos de movimiento y desplazamiento en el espacio: *llevar – conducir, traer*.
 El caso acusativo y genitivo de los sustantivos de las preposiciones y pronombres.
 Repaso: la concordancia de los sustantivos con el adjetivo y el pronombre.
 Repaso: los verbos de movimiento y traslación en el espacio.
 Las oraciones compuestas, las condiciones con la unión *si*.
 Las oraciones compuestas del tiempo con la palabra de unión *cuando*.
 Las adicionales condicionales y temporales con unión *si*.
 Repaso: la declinación del pronombre *lo suyo*.

La formación de habilidades léxicas

Los adverbios del lugar.
 Los sustantivos que denominan la cercanía.
 Los adverbios *ya* y *todavía*, *bien* y *mal*.
 Los sustantivos animados – los nombres de las profesiones, los sustantivos animados – denominación de los objetos para la lección.
 La denominación de las profesiones y empresas.
 El empleo en el lenguaje de los verbos: *hablar, leer, entender, saber, estudiar*.
 El adverbio del tiempo.
 Conclusión: los grupos semánticos de los sustantivos.
 Los pronombres interrogativos.
 El adverbio del tiempo.

Los verbos de movimiento.
El empleo en el lenguaje los verbos de movimiento.
Repaso: el adverbio.
Los numerales.
Los nombres numerales.
El empleo en el lenguaje de los pares antónimas de los verbos *comenzarse – terminarse, abrirse – cesarse*.
Los días de la semana.
La designación del tiempo de las veinticuatro horas.
Repaso: los grupos semánticos de los sustantivos, de los adverbios, de los verbos.
Repaso: los verbos de movimiento.
Repaso: los pares antónimos de las palabras.
Los verbos del lenguaje.
Los numerales complejas, formación de numerales.
Repaso: las preposiciones y sus significados.
Repaso: los pronombres interrogativos y sus significados.
Las palabras –anónimas.
Los numerales complejos.
El empleo en el lenguaje de los verbos *agradar – gustar*.
Las palabras que nombran los artículos de vestimenta.
Los adjetivos que nombran los colores.
Repaso: el empleo en el lenguaje del verbo *хотеть*.
Las ciudades de Rusia.
El verbo *dar* y sus derivados.
El verbo *olvidar*.
Los pronombres posesivos y reflexivos.
La formación de las palabras de los verbos de aspecto perfectivo con los prefijos.
El nombre de las partes del cuerpo del hombre.
Los verbos *estar enfermo y doler*.
El empleo en el lenguaje del predicativo *deber (deber...)*
Los nombre propios.
Los verbos: saber – poder.
Los verbos: бежать – бегать.

V. Metodología

- fluidez y exactitud en la comunicación oral.
- escucha general dirigida a la comprensión y captación de la información.
- habilidades generales para la comprensión de lectura.
- habilidades de escritura.
- desarrollo de vocabulario.
- gramática rusa para comunicación casual y cotidiana.
- ejercicios prácticos de pronunciación.

VI. Evaluación

El nivel de los conocimientos de los estudiantes pasa el control durante todo el curso.
Para la evaluación de la cualidad de los conocimientos de los estudiantes se utilizan:

- antes del comienzo de cada tema consecuente — las pruebas diagnósticas (las pruebas para el autocontrol), que determinan el nivel de los conocimientos disponibles por los aspectos normativos del idioma (evaluación en notas: de 1 hasta 7);
- las pruebas intermedias e independientes trabajos por escrito (como la tarea doméstica) por los temas estudiados (el sistema de la evaluación: “positivo” / “negativo”);
- el control conclusivo se realiza en la forma del examen, que incluye 100 preguntas por los temas estudiados (el sistema de la evaluación: “positivo” / “negativo”).

VII. Bibliografía obligatoria

- S. Javronina - Hable Ruso / Говори по-русски
- Ruso de Oro 2000. Учебник русского языка для испанцев
- «Русский для всех. 1000 заданий»

VIII. Bibliografía recomendada

- Chernishov S. "Poekhali" (Vamos!) Ruso para adultos - 1
- Skorokhodov L. "Okno v Rossiyu" (Ventana a Rusia). Libro 1.
- Skorokhodov L. "Okno v Rossiyu" (Ventana a Rusia). Libro 2 CD
- Miller L.V. "Zhili-byli" 28 lecciones para los principantes. Manual de la lengua rusa
- Miller L.V. "Zhili-byli" 28 lecciones para los principantes. El cuaderno
- Korchagina E.L., Stepanova E.M. "Priglasenie v Rossiyu" (Invitacion a Rusia). Parte 1 CD
- Korchagina E.L., Stepanova E.M. "Priglasenie v Rossiyu" (Invitacion a Rusia). Parte 1. El cuaderno.
- Korchagina E.L., Stepanova E.M. "Priglasenie v Rossiyu" (Invitacion a Rusia). Parte 2
- Korchagina E.L., Stepanova E.M. "Priglasenie v Rossiyu" (Invitacion a Rusia). Parte 2. El cuaderno CD
- Kapitonova T.I. Vivimos y estudiamos en Rusia. Manual de idioma ruso.
- Kapitonova T.I. Vivimos y estudiamos en Rusia. El cuaderno.
- Antonova V.E. "Doroga v Rossiyu" (Camino a Rusia). Manual de idioma ruso. Nivel elemental
- Antonova V.E. "Doroga v Rossiyu" (Camino a Rusia). Manual de idioma ruso. Nivel basico
- Antonova V.E. "Doroga v Rossiyu" (Camino a Rusia). Manual de idioma ruso. Nivel 1. Libro 1 (en dos libros)
- Antonova V.E. "Doroga v Rossiyu" (Camino a Rusia). Manual de idioma ruso. Nivel 1. Libro 2 (en dos libros).
- Dronov V., Matchabelli W., Gallais F. El Nuevo Ruso Sin Esfuerzo (Русский язык без труда). Assimil.